

Hohenstein Laboratories | Schlossteige 1 | 74357 Bönnigheim

Novotex-Isomat Schutzbekleidung GmbH
Unterm Ohmberg 7
34431 Marsberg

**Hohenstein Laboratories
GmbH & Co. KG**

Schlossteige 1
74357 Bönnigheim | Germany

Zertifizierungsstelle Produkte / *Certification Body Products*
Telefon / *Phone* +49 7143 271 309
Fax +49 7143 271 94309
s.vieth@hohenstein.de

Ihre Nachricht vom	Ihr Zeichen	Unser Zeichen	Datum
		vi	14.04.2020

1. ERGÄNZUNGSBESTÄTIGUNG / *SUPPLEMENT CONFIRMATION*

zur EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. / *EU Type-Examination Certificate No.* 18.1.12.1611 vom / *of*
08.03.2019 nach Verordnung (EU) 2016/425 / *according to Regulation (EU) 2016/425*

Antragsteller /
Applicant:

Novotex-Isomat Schutzbekleidung GmbH
Unterm Ohmberg 7
34431 Marsberg

Datum Ergänzungsantrag /
Date supplement application:

03.04.2020

Baumuster /
Type:

THL-Jacke Artikel-Nr. 19-160, THL-Hose Artikel-Nr. 19-164,
THL-Latzhose Artikel-Nr. 19-162
Farben Schwarzblau mit fluoreszierend Orange-Rot, fluoreszierend Rot
oder fluoreszierend Gelb
Obermaterial: Gewebe 100 % Baumwolle FR, 330 g/m², Farbe Schwarzblau
Hintergrundmaterial: Gewebe 50 % Baumwolle / 50 % Polyester,
290 g/m², Farben fluoreszierend Orange-Rot, fluoreszierend Rot,
fluoreszierend Gelb
Nässesperre: Maschenware, 100 % Polyester, PU beschichtet, 110 g/m²
Futter: Gewebe 100 % Baumwolle FR, 180 g/m², Farbe Blau
Reflexausstattung: aufnähar, Farbe fluoreszierend
Gelb/Silber/fluoreszierend Gelb (Jacke und Hose) und Farbe Silber
(Jacke) /
*THL-Jacket, article no 19-160, THL-Trousers, article no 19-164,
THL-Bib trousers, article no 19-162
colours black blue with fluorescent orange-red, fluorescent red or fluorescent
yellow
Outer material: Woven fabric, 100 % cotton FR, 330 g/m², colour black blue
Background material: Woven fabric, 50 % cotton FR / 50 % polyester,
290 g/m², colours fluorescent orange-red, fluorescent red, fluorescent
yellow
Moisture barrier: Knitted fabric, 100 % polyester, PU coated, 110 g/m²
Lining: Woven fabric, 100 % cotton FR, 180 g/m², colour blue
Reflective material: Sewable, colour yellow/silver/yellow (jacket and trousers)
and colour silver (jacket)*

Beantragte Ergänzung/en /
Requested supplement/s:

Obermaterial in der zusätzliche Farbe Gold /
Outer material in the additional colour gold

Die Bestätigung umfasst 3 Seiten.

**DER ZERTIFIZIERUNG ZUGRUNDEGELEGTE NORM/EN / TECHNISCHE SPEZIFIKATION/EN /
STANDARD/S / TECHNICAL SPECIFICATION/S BASED ON THE CERTIFICATION**

- EN 343:2003+A1:2007 + AC:2009 (DIN EN 343:2010-05) - Schutzkleidung - Schutz gegen Regen -
- EN ISO 11612:2015 (DIN EN ISO 11612:2015-11) - Schutzkleidung - Kleidung zum Schutz gegen Hitze
Flammen - Mindestleistungsanforderungen -
- EN ISO 14116:2015 (DIN EN 14116:2015-11) - Schutzkleidung - Schutz gegen Flammen - Materialien, Ma-
terialkombinationen und Kleidung mit begrenzter Flammenausbreitung -
- EN 16689:2017 (DIN EN 16689:2017-06) - Schutzkleidung für Feuerwehrleute - Leistungsanforder-
ungen für Schutzkleidung für die technische Rettung - (ohne die optionale Prüfung des Widerstands
gegen Durchdringung von Viren)
- EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) - Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen - /
- EN 343:2003+A1:2007 + AC:2009 (DIN EN 343:2010-05) - Protective clothing - Protection against rain -
- EN ISO 11612:2015 (DIN EN ISO 11612:2015-11) - Protective clothing - Clothing to protect against heat and
flame -
- EN ISO 14116:2015 (DIN EN 14116:2015-11) - Protective clothing - Protection against flame - Limited flame
spread materials, material assemblies and clothing -
- EN 16689:2017 (DIN EN 16689:2017-06) - Protective clothing for firefighters - Performance requirements for
protective clothing for technical rescue - (without the optional testing the resistance to penetration by viruses)
- EN ISO 13688:2013 (DIN EN ISO 13688:2013-12) - Protective clothing - General requirements -

BEWERTUNGSGRUNDLAGE/N / BASIS FOR EVALUATION

An Oberstofffarben werden in den hier zu berücksichtigenden Normen keine farbspezifischen Anforderun-
gen gestellt / The standards to be taken into account here do not specify any color-specific requirements for outer
material colours

BEWERTUNG / EVALUATION

Da in den hier zu berücksichtigenden Normen keine farbspezifischen Anforderungen an Oberstofffarben
gestellt werden, sind keine zusätzlichen Prüfungen für die zu ergänzende Farbe Gold nötig / Since the stand-
ards to be taken into account here do not specify any colour-specific requirements for outer material colours, no
additional tests are necessary for the colour gold to be supplemented.

Die PSA in Farbe Gold wird folgendermaßen ausgezeichnet:

THL-Jacke Artikel-Nr. 19-170, THL-Hose Artikel-Nr. 19-174, THL-Latzhose Artikel-Nr. 19-172
Farben Gold mit fluoreszierend Orange-Rot, fluoreszierend Rot oder fluoreszierend Gelb

The PPE in colour gold is marked as follows:

THL-Jacket, article no 19-170, THL-Trousers, article no 19-174, THL-Bib trousers, article no 19-172
colours gold with fluorescent orange-red, fluorescent red or fluorescent yellow

Ein angepasstes Etikett ist hinterlegt / An adapted label is stored.

BESTÄTIGUNG / CONFIRMATION

Hiermit wird bestätigt, dass die beantragte/n Ergänzung/en durchgeführt werden können.

It is hereby confirmed that the requested supplement/s can be carried out.

Es dürfen keine anderen Änderungen an dem Produkt vorgenommen werden.

No other changes may be made to the product.

Die zertifizierte Schutzwirkung der Schutzkleidung wird durch diese Ergänzung nicht beeinträchtigt.

This supplement doesn't impair the certified protective effect of the protective clothes.

Schloss Hohenstein, 14.04.2020

Stellvertretende Leitung Zertifizierungsstelle
Produkte

Deputy Head of Certification Body Products



Dipl.- Ing. (FH) Susanne Vieth



Das Ergebnis bezieht sich nur auf die eingereichten Gegenstände. Die Bestätigung darf nicht auszugsweise, sondern nur in seinem vollen Umfang weitergegeben werden. Eine Benutzung der Bestätigung zu Werbezwecken oder die Veröffentlichung freier Interpretationen der Ergebnisse ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Hohenstein Institute zulässig. Rechtsverbindlich ist nur die autorisierte Bestätigung. Die vom Kunden übergebenen Unterlagen bzw. Materialien werden, soweit die Beschaffenheit dies zulässt, 3 Monate aufbewahrt. Für den gesetzlich geregelten Bereich gilt eine Aufbewahrungsfrist von 10 Jahren. /
The results relate only to the samples submitted. This confirmation must only be reproduced in full and not in extract form. Use of the confirmation in advertising or the publication of free interpretations of the results is only allowed with the express permission of the Hohenstein Institute. Only the authorized confirmation is legally binding. Documents and materials delivered by the client will be retained for 3 months, provided their condition allows it. A storage period of 10 years applies to the legally regulated area.